



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/52/301  
S/1997/668  
27 August 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Генеральная Ассамблея  
Пятьдесят вторая сессия  
Пункты 81, 112 и 114 предварительной  
повестки дня\*  
**Поддержание международной безопасности**  
**Ликвидация расизма и расовой дискриминации**  
**Вопросы прав человека**

Совет Безопасности  
Пятьдесят второй год

## Письмо Постоянного представителя бывшей югославской Республики Македонии при Организации Объединенных Наций от 25 августа 1997 года на имя Генерального секретаря

Пишу Вам в связи с письмом, которое недавно направил Вам бывший министр иностранных дел Республики Албании г-н Арьян Старова и которое было распространено по просьбе Постоянного представительства Республики Албании при Организации Объединенных Наций в качестве документа A/52/254-S/1997/567, с целью выразить недоумение и глубокое разочарование по поводу той массы дезинформации, которая содержится в этом письме.

В этом письме, в котором неверно определены правовые основания для действий, предпринятых государственными властями в городе Гостивар 9 июля 1997 года, и неправильно толкуется закон Республики Македонии, бывший министр иностранных дел делает странные выводы, некоторые элементы которых таят в себе угрозу самому существованию Республики Македонии, а также выступает с необычным "предложением" о задействовании Совета Безопасности. В то же время в письме обойдены молчанием моменты, действительно имеющие существенное значение, а именно то, что албанское меньшинство населения Республики Македонии, представленное своими политическими партиями, всегда участвовало в политическом процессе принятия решений в парламенте Республики Македонии, что крупнейший представитель албанского меньшинства, Партия за демократическое процветание (ПДП), входил в качестве партнера по коалиции во все правительства Республики Македонии с момента получения ею независимости и что эта партия проголосовала за принятие Закона об использовании флагов национальных меньшинств.

\* A/52/150 и Corr.1.

Не поддаваясь желанию дать политическую оценку мотивам, которыми руководствовался бывший министр иностранных дел Албании, выступая с такими голословными утверждениями, и преследуя лишь цель информировать Вас о том, что действительно произошло в Гостиваре 9 июля 1997 года и в последующие дни, я хотел бы довести до Вашего сведения следующие факты:

а) Правовой основой для предпринятых министерством внутренних дел действий по спуску флагов, незаконно поднятых руководителями местных органов власти перед зданиями муниципалитетов, было постановление Конституционного суда Республики Македонии. Суд отменил ранее принятые городскими собраниями Тетово и Гостивара решения, позволяющие, чтобы перед муниципалитетами были установлены на постоянной основе флаги Республики Албании и Турецкой Республики, признав их неконституционными и незаконными. Полиция предприняла действия с целью восстановить правопорядок и убрать флаги иностранных государств, установленные перед зданиями муниципалитетов, лишь после того, как соответствующие государственные власти неоднократно предупредили местные органы власти о том, что подъем флагов иностранных государств является незаконным и что, таким образом, эти флаги должны быть убраны. Однако в течение более чем двух месяцев они отказывались выполнить судебное постановление.

Следует отметить, что постановления Конституционного суда вступают в силу сразу же после их принятия. Действия, предпринятые полицией, по времени совпадают с датой принятия парламентом Республики Македонии Закона об использовании флагов, однако не имеют с ней ни прямой, ни правовой связи.

б) События, которые последовали за спуском флагов, которому никто не препятствовал, несомненно явились результатом политических манипуляций со стороны определенных политических групп албанского меньшинства. Эти политические группы собрали огромную толпу людей, в числе которых были и граждане Республики Албании, с целью попытаться вновь поднять, с помощью силы, флаг Республики Албании перед зданием муниципалитета в Гостиваре. Толпа, в которой были люди, применившие огнестрельное оружие, напала на полицейских, охранявших здание. Полицейские, стремясь рассеять толпу, произвели предупредительные выстрелы в воздух; последовавшая затем стычка между полицией и толпой привела, к несчастью, к человеческим жертвам как со стороны полиции, так и демонстрантов: три человека были убиты и несколько десятков ранены. Число жертв, несомненно, высоко, однако оно даже не приближается к тем цифрам, которые привел в своем заявлении г-н Старова. Полиция захватила огромное количество огнестрельного оружия и бутылок с зажигательной смесью, а также документов, касающихся создания так называемых "кризисных комитетов"; в этой связи будет проведено расследование. Все это четко свидетельствует о том, что мы имели дело с заранее спланированными и организованными действиями политических сил, которые выступают за немедленное принятие радикальных политических решений путем провоцирования обострения межэтнической напряженности. Дипломатические и консульские представительства, действующие в Республике Македонии, а также представители иностранных и международных организаций, включая Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций, регулярно информировались о развитии событий. В связи с описываемыми событиями специальные коммюнике были выпущены Верховным комиссаром Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе по делам национальных меньшинств г-ном Максом ван дер Стулом и Европейским союзом.

Мое правительство надеялось на то, что недавнее принятие Закона об использовании флагов, либеральные положения которого гораздо мягче соответствующих установленных международных норм (он гарантирует право на беспрепятственное использование флагов национальных меньшинств в Республике Македонии в личных целях, а также право поднимать флаги меньшинств на зданиях государственных учреждений в дни государственных праздников), будет для радикальных

политических сил в Республике Македонии и их спонсоров достаточным основанием для того, чтобы пересмотреть свою позицию и пойти на диалог, предложенный правительством в целях изыскания решений и преодоления разногласий. В этой связи обнадеживает недавнее заявление нового министра иностранных дел Республики Албании г-на Паскаля Мило о том, что для внешней политики Албании в последнее время был характерен "агрессивный национализм" и что в будущем "отношения Республики Албании с другими странами не будут основываться на эмоциях".

Правительство Республики Македонии будет впредь неуклонно проводить свою политику полного уважения и соблюдения прав меньшинств и их культурной и этнической самобытности, гарантированных конституцией Республики Македонии. Проводя открытую политику, правительство понимает законное стремление государств проявлять заботу о связанных с ними национальными узами меньшинствах, проживающих в соседних странах, и одновременно ожидает аналогичного отношения к македонцам, составляющим национальное меньшинство в этих соседних странах. К сожалению, письмо г-на Старовы по своему содержанию выходит за эти рамки, переходя грань, за которой начинается вмешательство во внутренние дела других стран.

Мое правительство с удовлетворением восприняло выраженную нынешним правительством Республики Албании, возглавляемым премьер-министром Фатосом Нано, готовность развивать добрососедские отношения со всеми своими соседями.

Надеюсь, что факты, приводимые в настоящем письме, будут способствовать правильному пониманию событий, произошедших в Гостиваре, и что Вы сочтете неприемлемыми просьбы, содержащиеся в письме г-на Старовы.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма, являющегося ответом моего правительства на письмо бывшего министра иностранных дел Албании, в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 81, 112 и 114 предварительной повестки дня и документа Совета Безопасности.

Насте Чаловский  
Посол

-----